

# KRUPS

PERFECT MIX

FR

EN

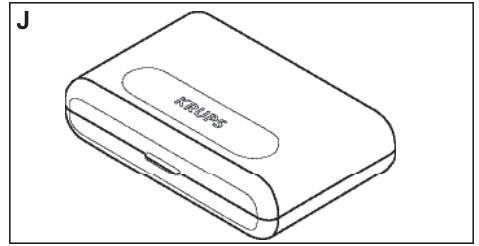
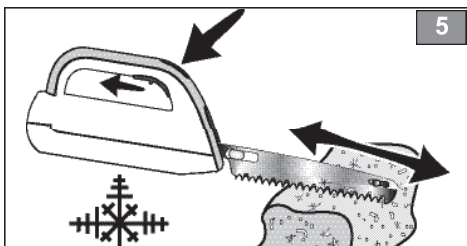
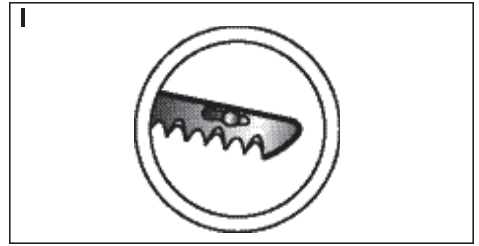
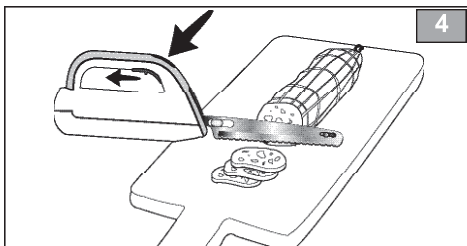
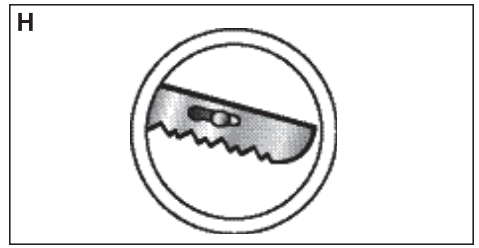
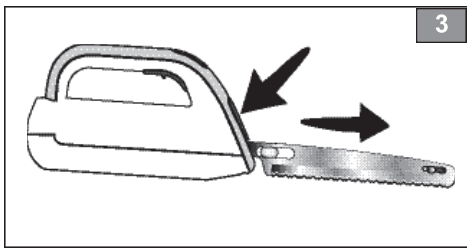
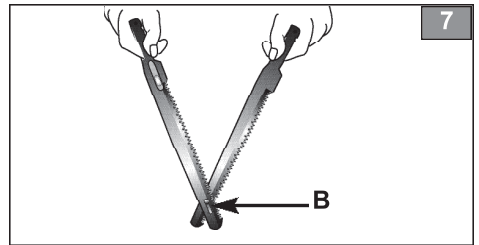
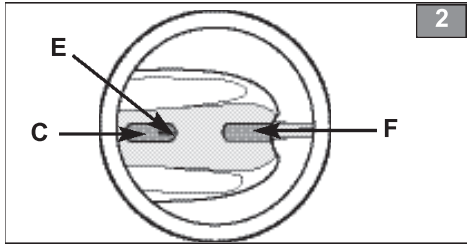
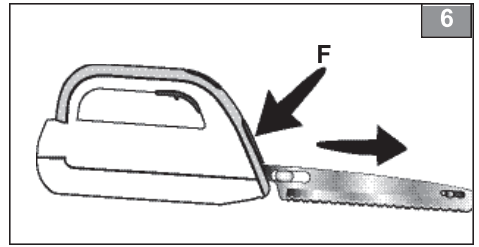
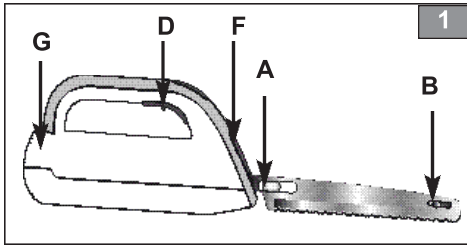
DE

NL

IT



[WWW.KRUPS.COM](http://WWW.KRUPS.COM)



## DESCRIPTION

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>A</b> Garde de lame               | <b>G</b> Bloc moteur                     |
| <b>B</b> Rivet de lame               | <b>H</b> Paire de lames universelles     |
| <b>C</b> Interrupteur marche / arrêt |  |
| <b>D</b> Interrupteur sécurité       | <b>Accessoires (selon modèle) :</b>      |
| <b>E</b> Voyant lumineux             | <b>I</b> Paire de lames spécial surgelés |
| <b>F</b> Bouton d'éjection des lames | <b>J</b> Boîte de rangement              |

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme KRUPS destiné à faciliter vos préparations culinaires.

## UTILISATION

1. L'appareil étant **DEBRANCHÉ**, les lames sont dans leur étui de protection (tranchant vers le bas), introduisez - les doucement dans le bloc moteur (**G**) et poussez sur les gardes (**A**) jusqu'au verrouillage (clic audible) (**fig.3**). Ensuite, enlevez avec précaution l'étui de protection des lames.  
**Attention :** Les lames sont très coupantes. Soyez vigilant lors de toute manipulation de celles-ci.
2. **Pour trancher avec les lames universelles (fig.4) :**  
Branchez l'appareil. Le voyant (**E**) s'allume. Mettez en marche en actionnant la sécurité sous l'interrupteur de la poignée et en pressant sur l'interrupteur (**C**). Posez les lames sur l'aliment à trancher en appuyant. Commencez à découper fermement à partir de la croûte, en allant vers le bas des aliments. Les lames restent parallèles à la surface de coupe. N'essayez jamais de couper des os.  
– Lames universelles spécialement étudiées pour améliorer la coupe et notamment celle des aliments à croûte (pain, viande, ...).
3. **Pour trancher avec les lames spécial surgelés (fig.5) (selon modèle) :**  
Branchez l'appareil. Mettez en marche en pressant sur l'interrupteur (**C**) et en actionnant la sécurité sous l'interrupteur de la poignée. Posez les lames sur l'aliment surgelé à trancher (poisson surgelé et viande surgelée) et effectuez un mouvement de va et vient pour faciliter la coupe.
4. Pour démonter les lames, **DEBRANCHEZ** l'appareil ; appuyez sur le bouton d'éjection (**F**) des lames en pinçant les gardes (**A**) et tirez pour les enlever du bloc moteur (**fig.6**).
5. Quand on arrête le moteur, le voyant reste allumé pour signaler qu'il faut **DÉBRANCHER** l'appareil avant d'enlever les lames et avant chaque nettoyage.
6. Temps de fonctionnement maximum : 15 min. – arrêt 1h.

## NETTOYAGE

- Prenez les deux lames par les extrémités non coupantes, séparez-les en extrayant le rivet **(B)** de la boutonnière **(fig 7)**.
- Lavez - les à l'eau chaude additionnée d'un produit pour la vaisselle.
- Vous pouvez également les passer au lave-vaisselle.
- Raccrochezles deux lames ensemble en glissant le rivet de l'une dans l'ouverture de l'autre **(fig.7)**. Les gardes de lames **(A)** doivent se trouver à l'extérieur.
- Remettez les lames dans l'étui de protection.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et essuyez-le soigneusement.
- L'appareil ne doit jamais être passé sous le robinet ni trempé dans l'eau.
- **Ranger l'appareil dans sa boîte de rangement (selon modèle).**

## DESCRIPTION

- A** Blade protection
- B** Blade rivet
- C** ON/OFF switch
- D** Safety catch
- E** Light
- F** Blade ejection button

- G** Motor unit
- H** Pair of universal blades

### Accessories (according to model):

- I** Pair of special frozen food blades
- J** Storage box

Thank you for choosing an appliance from the KRUPS range to help make for success in food preparation.

## USE

1. First make sure the appliance is **UNPLUGGED** and make certain the blades are in their protection cover (cutting edge downwards), then introduce them gently into the motor unit **(G)** and push the blades inside their protection **(A)** until they lock (audible click) **(fig.3)**. Next, carefully remove the blade protection cover.  
**Caution:** the blades are extremely sharp. Always be careful when handling them.
2. **To cut using the universal blades (fig.4):**  
Plug in the appliance. The light **(E)** will come on. Start by activating the safety catch **(D)** under the handle and by pressing the "on-off" switch **(C)** located on the handle.
  - Place the blades on the food to be cut and press.
  - Start to cut firmly from the crust or rind going down into the food. The blades should remain parallel to the surface of the cut. Never try to cut bones.
  - Universal blades specially designed to improve cutting, in particular for food with a crust, rind or skin (bread, meat, etc.).

3. **To slice with the special frozen food blades (fig.5)(according to model):**
  - Plug in the appliance.
  - Start by activating the safety catch **(D)** under the handle and by pressing the “on-off” switch **(C)** located on the handle.
  - Place the blades on the frozen food (frozen fish and frozen meat) to be cut and move backwards and forwards to make cutting easier.
4. To remove the blades, **UNPLUG** the appliance, then press the blade ejection button **(F)** while pinching the blades **(A)** and carefully pull to remove them from the motor unit **(fig.6)**
5. When you stop the motor, the light will remain on to indicate that you should **UNPLUG** the appliance before removing the blades and before each cleaning operation.
6. Maximum operating time: 15 min. per hour.

## CLEANING

- Take the two blades by the noncutting ends and separate them to remove the rivet **(B)** from the slot **(fig 7)**.
- Clean them in hot water with added washing up liquid. You can also clean them in the dishwasher. Then hook the two blades together again and slide the rivet on one into the opening on the other **(fig.7)**, with the blade protections **(A)** on the outside. Return the blades to their protection case.
- Clean the appliance with a damp cloth and wipe it carefully.
- The appliance must never be put under the tap or soaked in water.
- Store the appliance away in its storage box (according to model).

## BESCHREIBUNG

**A** Messerschutz

**B** Niete

**C** Netzschalter

**D** Schutzschalter

**E** Lampe

**F** Messerauswurfknopf

**G** Motor

**H** Universalmesserpaar

**Zubehör (modellabhängig):**

**I** Spezialmesserpaar für Tiefkühlgut

**J** Aufbewahrungsbox

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause KRUPS entschieden haben. Einer erfolgreichen Zubereitung steht damit nichts mehr im Wege.

## BETRIEB

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass das Gerät **NICHT AN EINE STECKDOSE ANGESCHLOSSEN** ist und dass sich die Messer in der Schutzhülle (mit der Schneidkante nach unten zeigend) befinden. Setzen Sie sie danach vorsichtig in

den Motorantrieb **(G)** ein, schieben Sie die Messer in ihre Schutzvorrichtungen **(A)** hinein, bis sie (hörbar) einrasten **(Abb. 3)**. Nehmen Sie anschließend die Messerschutzhülle vorsichtig ab.

**Vorsicht:** Die Messer sind extrem scharf. Seien Sie bei der Handhabung immer sehr vorsichtig.

2. **Schneiden mit den Universalmessern (Abb. 4):**  
Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Steckdose. Die Lampe **(E)** leuchtet nun auf. Betätigen Sie zunächst den Schutzschalter **(D)** unter dem Griff, und drücken Sie den Netzschalter **(C)** am Griff.
  - Setzen Sie die Messer an den durchzutrennenden Nahrungsmitteln an, und üben Sie Druck nach unten aus.
  - Schneiden fest von der Kruste oder Rinde aus in Abwärtsrichtung in das Schneidgut. Die Messer sollten immer parallel zur Schnittfläche bleiben. Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Knochen zu durchtrennen.
  - Die Universalmesser sind speziell für das bessere Durchtrennen von Zutaten mit einer Kruste, Rinde oder Schale vorgesehen (Brot, Fleisch u. ä).
3. **Abschneiden von Scheiben mit den Spezialmessern für Tiefkühlgut (Abb. 5) (modellabhängig):**
  - Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Steckdose.
  - Betätigen Sie zunächst den Schutzschalter **(D)** unter dem Griff, und drücken Sie den Netzschalter **(C)** am Griff.
  - Setzen Sie die Messer am Tiefkühlgut (gefrorener Fisch und Tiefkühlfleisch) an, und führen Sie die Schnittbewegung vorwärts und rückwärts aus, um das Durchtrennen zu erleichtern.
4. Zum Entfernen der Messer **ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER** des Geräts aus der Steckdose. Betätigen Sie danach den Messerauswurfknopf **(F)**. Drücken Sie gleichzeitig die Messerseiten **(A)** zusammen und ziehen Sie vorsichtig daran, um sie aus dem Motorantrieb **(Abb. 6)** zu entfernen.
5. Wenn Sie den Motor abstellen, leuchtet die Lampe weiter, um darauf hinzuweisen, Sie den Netzstecker des Geräts vor jeder Reinigung **ZIEHEN** sollten und bevor die Messerklingen abmontiert werden.
6. Maximale Betriebsdauer: 15 Minuten pro Stunde.

## REINIGUNG

- Halten Sie die beiden Messer an den Enden ohne Klingen fest und trennen Sie sie voneinander. Dabei wird die Niete **(B)** aus der Öffnung **(Abb. 7)** gezogen.
- Reinigen Sie die Teile in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Sie können die Teile auch in der Spülmaschine reinigen. Setzen Sie die beiden Messerseiten wieder zusammen, und führen Sie die Niete in die Öffnung des anderen Messers ein **(Abb. 7)**. Der Messerschutz **(A)** muss auf beiden Seiten dabei außen sein. Bewahren Sie die Messer in der Schutzhülle auf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es vorsichtig ab.
- Das Gerät darf auf keinen Fall unter den Wasserhahn gehalten oder in Wasser eingetaucht werden.
- Bewahren Sie das Gerät in der zugehörigen Aufbewahrungsbox (modellabhängig) auf.

## OMSCHRIJVING

- A Bescherming van het lemmet
- B Klinknagel lemmet
- C AAN/UIT-schakelaar
- D Veiligheidsvergrendeling
- E Lamp
- F Uitwerpknop lemmet

- G Motoreenheid
- H Paar universele lemmets

### Toebehoren (overeenkomstig model):

- I Paar speciale diepvrieslemmets
- J Opbergbox

Hartelijk dank dat u een apparaat uit de KRUPS serie hebt gekozen, dat u helpt het bereiden van voeding tot een succes te maken.

## GEBRUIK

1. Controleer eerst of **DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET IN HET STOPCONTACT ZIT** en controleer of de lemmets in hun beschermhuls zitten (de snijkant naar beneden), steek ze daarna voorzichtig in de motoreenheid (**G**) en duw de lemmets in hun bescherming (**A**) totdat ze (hoorbaar) vastklikken (**fig.3**). Verwijder daarna voorzichtig de beschermhuls van de lemmets.  
**Waarschuwing:** de lemmets zijn erg scherp. Wees altijd voorzichtig als u ze hanteert.
2. **Gebruik om te snijden de universele lemmets (fig. 4):**  
Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact. De lamp (**E**) gaat branden. Begin door het activeren van de veiligheidsvergrendeling (**D**) onder het handvat, en door op de “aan/uit”-schakelaar (**C**) op het handvat te drukken.
  - Zet de lemmets op de etenswaren die u wilt snijden en druk.
  - Begin te snijden vanaf de korst of de schil en dan dieper in de etenswaren. De lemmets moeten parallel blijven aan de bovenkant van de snede. Probeer in geen geval botten te snijden.
  - De universele lemmets zijn speciaal ontwikkeld om het snijden te verbeteren, in het bijzonder in etenswaren met een korst, schil, of vel (brood, vlees, enz.).
3. **Het snijden met de speciale lemmets voor diepvriesproducten (fig.5) (overeenkomstig model):**
  - Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.
  - Begin door het activeren van de veiligheidsvergrendeling (**D**) onder het handvat, en door op de “aan/uit”-schakelaar (**C**) op het handvat te drukken.
  - Plaats de lemmets op het diepvriesproduct (diepvriesvis-en vlees) dat u wilt snijden en beweeg naar voren en terug om het snijden gemakkelijker te maken.
4. Trek, om de lemmets eruit te nemen **DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT** en druk daarna op de uitwerpknop voor de lemmets (**F**) terwijl u de lemmets (**A**) voorzichtig naar elkaar toe knijpt om ze uit de motoreenheid (**fig. 6**) te nemen.
5. Als u de motor uitzet blijft de lamp branden om aan te geven dat u **DE STEKKER NOG UIT HET STOPCONTACT MOET TREKKEN**, voordat u de lemmets eruit neemt en telkens voor het reinigen.
6. Maximale gebruiksduur: 15 min. per uur.

## REINIGING

- Pak de beide lemmets bij de niet-snijdende kant vast en draai ze uiteen om de klinknagel **(B)** uit de sleuf te nemen **(fig. 7)**.
- Was ze af in heet water met wat afwasmiddel. U kunt de lemmets ook in de vaatwasser afwassen. Haak de lemmets dan weer aan elkaar en schuif de popnagel op het ene in de sleuf in het andere **(fig.7)**, met de lemmetbescherming **(A)** aan de buitenkant. Doe de lemmets weer in hun beschermhuls.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek en veeg het zorgvuldig af.
- Het apparaat mag nooit onder de kraan worden gehouden of in worden gedompeld.
- Berg het apparaat op in de opbergbox (overeenkomstig het model).

## DESCRIZIONE

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Protezione della lama                  | <b>G</b> Unità motore                             |
| <b>B</b> Rivetto della lama                     | <b>H</b> Paio di lame universali                  |
| <b>C</b> Interruttore di accensione/spengimento | <b>Accessori (a seconda del modello):</b>         |
| <b>D</b> Fermo di sicurezza                     | <b>I</b> Paio di lame speciali per cibo surgelato |
| <b>E</b> Luce                                   | <b>J</b> Contenitore degli accessori              |
| <b>F</b> Pulsante di espulsione della lama      |   |

Grazie per aver scelto un apparecchio della gamma KRUPS che vi aiuterà a preparare ottime pietanze.

## FUNZIONAMENTO

1. Prima di tutto, verificare che l'apparecchio sia **SCOLLEGATO** e accertarsi che le lame siano nella loro custodia protettiva (il lato tagliente verso il basso), quindi introdurle delicatamente nell'unità motore **(G)** e spingere le lame nella loro protezione **(A)** fino al loro blocco (segnalato da un clic) **(fig.3)**. Quindi rimuovere con attenzione la copertura della lama.  
**Attenzione:** le lame sono estremamente affilate. Fare sempre attenzione durante la loro manipolazione.
2. **Per tagliare con le lame universali (fig. 4):**  
Collegare l'apparecchio. Si accenderà la spia **(E)**. Attivare il fermo di sicurezza **(D)** sotto l'impugnatura e premere il pulsante di accensione/spengimento **(C)** situato sotto l'impugnatura.
  - Posizionare le lame sull'alimento da tagliare e premere.
  - Iniziare a tagliare con decisione dalla crosta o dalla cotenna verso il centro dell'alimento. Le lame devono rimanere parallele alla superficie da tagliare. Non tentare di tagliare gli ossi.
  - Le lame universali sono progettate specificamente per migliorare il taglio, in particolare per gli alimenti con crosta, cotenna o pelle (pane, carne, ecc.)



3. **Per tagliare con le lame speciali per alimenti congelati (fig. 5) (secondo il modello):**
  - Collegare l'apparecchio.
  - Attivare il fermo di sicurezza **(D)** sotto l'impugnatura e premere il pulsante di accensione/spengimento **(C)** situato sotto l'impugnatura.
  - Posizionare le lame sull'alimento congelato (pesce surgelato o carne surgelata) da tagliare e muoverle avanti e indietro per facilitare il taglio.
4. Per rimuovere le lame, **SCOLLEGARE** l'apparecchio e premere il pulsante di espulsione delle lame **(F)** prendendole **(A)** e tirandole con attenzione per rimuoverle dall'unità motore **(fig.6)**
5. Wenn Sie den Motor abstellen, leuchtet die Lampe weiter, um darauf hinzuweisen, Sie den Netzstecker des Geräts vor jeder Reinigung **ZIEHEN** sollten und bevor die Messerklingen abmontiert werden.
6. Maximale Betriebsdauer: 15 Minuten pro Stunde.

## PULIZIA

- Afferrare le estremità non taglienti delle lame e separarle per rimuovere il rivetto **(B)** dalla fessura **(fig. 7)**.
- Pulirle con acqua calda e detersivo per piatti. È anche possibile lavarle in lavastoviglie. Unire nuovamente le due lame e far scorrere il rivetto di una nell'apertura dell'altra **(fig. 7)**, con la protezione della lama **(A)** verso l'esterno. Riposizionare le lame nella loro custodia protettiva.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e asciugarlo accuratamente.
- L'apparecchio non deve essere immerso in acqua o pulito sotto l'acqua corrente.
- Riporre l'apparecchio nel suo contenitore (secondo il modello).



www.krupps.com



www.krupps.com

## Krupps International Guarantee - Country List



<b>ALGERIA</b> (الجزائر)	CJIA – 9 rue Puvis de Chavannes, Saint Eloiene, Oran	(0)41 28 18 53
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. – Billinghurst 1833,3° - C1425DTK Capital Federal, Buenos Aires	0800 6680104
<b>ARMENIA</b> (ՀԱՅԱՍՏԱՆ)	ՓԲԸ «Գրուպս Ինթերնալ» ՍՊԸ, 16A, շին.3	(010) 55-76-07
<b>AUSTRALIA</b>	GRUPE SEB AUSTRALIA – PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944
<b>AUSTRIA (ÖSTERREICH)</b>	SEB ÖSTERREICH GmbH – Campus 21 – Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702, 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 298 00
<b>BELARUS</b> (БЕЛАРУСЬ)	ЗАО «Група СЕБ-Восток» - 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	017 2239290
<b>BELGIUM (BELGIQUE/BELGIE)</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV – 25 avenue de l'Espérance – Zl. 6220 Fleurus	070 23 31 59
<b>BOSNIA HERCEGOVINA</b>	SEB Development – Predstavništvo u BiH, Vrazova 8/II, 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220
<b>BRAZIL (BRASIL)</b>	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA – Rua Venâncio Aires, 439437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800 7257877
<b>BULGARIA (БЪЛГАРИЯ)</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД – бул. България 81 В, ет. 5 1404 София	0887 044 850
<b>CANADA</b>	GRUPE SEB CANADA – 345 Passmore Avenue, Toronto, ON M1V 3N8	1-800-418-3325
<b>CHILE</b>	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda – Av. Providencia, 2331, piso 5, Oficina 501, Santiago	12300 209207
<b>COLOMBIA</b>	GRUPE SEB COLOMBIA – Apartado Aereo 172, Kilometro 1, Via Zipaquirá, Cajica Cundinamarca	16000919288
<b>CROATIA (HRVATSKA)</b>	SEB Development S.A.S. – Vojdijanska 26, 10000 Zagreb	01 30 15 294
<b>CZECH REPUBLIC (ČESKA REPUBLIK)</b>	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. – Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7	731 010 111
<b>DENMARK (DANMARK)</b>	GRUPE SEB NORDIC AS – Tempøvej 27, 2750 Ballerup	44 663 155
<b>ESTONIA (EESTI)</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. – ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa	5 600 3777
<b>EGYPT</b> (مصر)	جروب سب ايجيبت - طريق 14 مايو - مدينة الجيزة الجديدة - مصر	16022 16022
<b>FINLAND (SUOMI)</b>	Grups SEB Finland – Kutojanitie 7, 02630 Espoo	09 622 94 20
<b>France continentale</b> * Grande-Bretagne, Irlande, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB France – Service Consommateur Krups, BP 15, 69131 ECULLY CEDEX	09 74 50 10 61
<b>GERMANY (DEUTSCHLAND)</b>	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH (KRUPS GmbH – Hermsrainweg 5, 63067 Offenbach	0212 387 400
<b>GREECE (ΕΛΛΑΔΑ)</b>	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. – Οδός Καρλοπούλου 7, Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά	2 106371251
<b>HONG KONG (香港)</b>	SEB ASIA Ltd. – Room 903, 9/F, South Block, Skyway House, Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong	8130 8998
<b>HUNGARY (MAGYARORSZÁG)</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. – Tavíró köz 4 2040 Budacs	06 1 801 8434
<b>INDONESIA</b>	Grups SEB Indonesia (Representative office) – Sudirman Plaza, Plaza Merani 8th Floor, Jl. Jenderal Sudirman Kav 76/78, Jakarta 12910, Indonesia	+62 21 5793 6881
<b>ITALY (ITALIA)</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. – Via Montefeltro, 4, 20156 Milano	199207701
<b>JAPAN (日本)</b>	株式会社グループセブジャパン, 〒141-0022, 東京都品川区東五反田 3-14-13, 高輪ミューズビル	0570 077 772
<b>KAZAKHSTAN (ҚАЗАҚСТАН)</b>	«ЖАҚ» «Група СЕБ-Восток» – 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, 3 үйі	727 378 39 39
<b>KOREA</b> (한국어)	(유)그루프세브코리아 – 서울시 종로구 서민동 88 서민빌딩 3 층 110-790	1588-1588



LATVIA (LATVIJA)	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. – ul. Bukowińska 22b	02-703 Warszawa	6 716 2007
LITHUANIA (LIETUVA)	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. – ul. Bukowińska 22b	02-703 Warszawa	6 470 8888
LUXEMBOURG	GRUPE SEB BELGIUM SA NV – 28 avenue de l'Espérance – ZI, 6220 Fleurus		0032 70 23 31 59
MACEDONIA (МАКЕДОНИЈА)	GRUPE SEB Bulgaria FOOD – Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia – Bulgaria ГРУПЕ СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ – Ул. Европа, 52Г ет. 1, офис 1, 1680 София, България		(0)2 20 50 022
MALAYSIA	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD – Unit No. 402, 403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47460, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia		603 7710 1175
MEXICO	GRUPE S.E.B. México, S.A. DE C.V. – Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco, Delegación Miguel Alemán, 11 560 México D.F.		(0)1800 112 8325
MOLDOVA	ТОБ «Грун СЕБ Украина» – 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 номерк, Київ, Україна		(22) 929249
THE NETHERLANDS (NEDERLAND)	GRUPE SEB NEDERLAND B.V. – De Schutterij 27, 3905 PK Veenendaal, Nederland		0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GRUPE SEB NEW ZEALAND – Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland		0800 700 711
NORWAY (NORGE)	GRUPE SEB NORDIC AS – Tempovej 27, 2750 Ballerup		815 09 567
PERU	GRUPE SEB Peru – Av. Camino Real N° 111 of. 805 B, San Isidro - Lima – Perú		441 4455
POLAND (POLSKA)	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. – ul. Bukowińska 22b	02-703 Warszawa	801 300 420 Kontakt: placzenie lokalnie
PORTUGAL	GRUPE SEB IBÉRICA SA – Urb. da Matinha, Rua Projectada à Rua 3, Blocos 1 - 3° B/D, 1950 – 327, Lisboa		808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GRUPE SEB IRELAND – Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin		01 877 4003
ROMANIA (ROMÂNIA)	GRUPE SEB ROMÂNIA – Str. Daniel Constantin nr. 8, 010632 Bucuresti		0 21 316 87 84
RUSSIA (РОССИЯ)	ЗАО «Група СЕБ-Восток» – 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3		495 213 32 28
SERBIA (SRBIJA)	SEB Developpement – Darda Stanjevića 11b, 11070 Novi Beograd		060 0 732 000
SINGAPORE	GRUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. – 69 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218		6550 8900
SLOVAKIA (SLOVENSKO)	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. – Rybníčná 40, 831 06 Bratislava		233 595 224
SLOVENIA (SLOVENIJA)	SEB d.o.o. – Gregorčičeva ulica 6, 2000 MARIBOR		02 234 94 90
SPAIN (ESPAÑA)	GRUPE SEB IBÉRICA S.A. – Almogàvers, 119-123, Complej Ecurban, 08018 Barcelona		902 31 23 00
SWEDEN (SVERIGE)	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC – Truckvägen 14 A, 194 52 Upplunds Väsby		08 594 213 30
SWITZERLAND (SUISSE SCHWEIZ)	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH – Thurgauerstrasse 105, 8152 Glattbrugg		044 837 18 40
TAIWAN (台灣)	SEB ASIA Ltd, Taiwan Branch – 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)		02 28333716
THAILAND (ไทย)	GRUPE SEB THAILAND – 2034/66 Ialhai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Petchburi Road, Bangkok, Bangkok, Bangkok, Bangkok		02 769 7477
TURKEY (TÜRKIYE)	GRUPE SEB ISTANBUL AS – Beyköy Giz Plaza Derebeyoı Cad., Meydan Sok. No: 28 K:12 Maslak		216 444 40 50
U.S.A.	GRUPE SEB USA – 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332		800-526-5377
UKRAINE (УКРАЇНА)	ТОБ «Грун СЕБ Украина» – 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 номерк, Київ, Україна		044 300 13 04
UNITED KINGDOM	GRUPE SEB UK LTD – Rnverside House, Rnverside Walk, Windsor, Berkshire, SL4 1NA		0845 330 6460
VENEZUELA	GRUPE SEB VENEZUELA – Av Eugenio Mendoza, Centro Leobona, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155, Urb. La Castellana, Caracas		0800-7288724
VIETNAM	Vietnam Fan Joint Stock Company – 25 Nguyen Thi Nho Str., Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city		08 38645830

[www.krups.com](http://www.krups.com)

**FR** ..... p. 01

**EN** ..... p. 02

**DE** ..... p. 03

**NL** ..... p. 05

**IT** ..... p. 06